



Sajtó és Tájékoztatás

Az Európai Unió Bírósága
37/17. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY
Luxembourg, 2017. április 4.

A C-544/15. sz. ügyben hozott ítélet
Sahar Fahimian kontra Németországi Szövetségi Köztársaság

A nemzeti hatóságok közbiztonsági okokra hivatkozva megtagadhatják az információs technológiák biztonságának érzékeny területére vonatkozó tanulmányok folytatása céljából kérelmezett vízum kiadását a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó egyetemen felsőfokú végzettséget szerzett iráni állampolgárral szemben

Jóllehet a nemzeti hatóságok széles mérlegelési mozgástérrel rendelkeznek a közbiztonságra jelentett veszély fennállását illetően, a megtagadó határozatot megfelelő indokolással kell ellátni

Sahar Fahimian iráni állampolgár, aki a Sharif University of Technology (Irán) által kiállított Master of Science oklevéllel rendelkezik az információs technológia területén. Ez az egyetem az Európai Unió korlátozó intézkedéseinek hatálya alatt áll az iráni kormánnyal többek között katonai területen való együttműködés miatt.

2012-ben S. Fahimian doktori tanulmányok folytatása céljából elnyerte a Technische Universität Darmstadt (darmstadti műszaki egyetem, Németország) egyetemen működő Center for Advanced Security Research Darmstadt (fejlett védelmi kutatóközpont, Darmstadt, CASED) ösztöndíját. Kutatási projektjének tárgya a mobilrendszerek biztonságától, különösen az okostelefonok behatolásjelzésétől a biztonsági protokollokig terjedt. S. Fahimian ezt követően tanulmányok folytatása céljából vízumkérelmet nyújtott be a teheráni német nagykövetségen. Mivel e vízum kiadását megtagadták, keresetet terjesztett elő a Verwaltungsgericht Berlinhez (berlini közigazgatási bíróság, Németország). A német kormány azzal igazolja e megtagadást, hogy az S. Fahimian által a kutatásai során megszerzendő tudással a későbbiekben visszaélhetnek Iránban (például nyugati országok bizalmas információinak megszerzése érdekében, belföldi elnyomás céljából, vagy általában az emberi jogok megsértésével összefüggésben).

Ebben az összefüggésben a Verwaltungsgericht Berlin a harmadik országok állampolgárai tanulmányok folytatása céljából történő beutazásának feltételeiről szóló 2004/114/EK tanácsi irányelv¹ értelmezését kéri a Bíróságtól. Ezen irányelv célja, hogy Európa a tanulmányok és a szakképzés legkiemelkedőbb központjává váljon a világon azon diákok mobilitásának ösztönzése révén, akik harmadik országbeli állampolgárok, és tanulmányok folytatása céljából az Unióba kívánnak utazni. Ugyanakkor az ilyen vízum kiadásához az irányelv megköveteli többek között azt, hogy a kérelmező ne minősüljön közbiztonságra veszélyesnek. A Verwaltungsgericht Berlin konkrétan arra vár választ, hogy a nemzeti hatóságok széles mérlegelési mozgástérrel rendelkeznek-e (amely csak korlátozott bírósági felülvizsgálat alá tartozik) annak meghatározása érdekében, hogy a kérelmező veszélyes-e a közbiztonságra, és e hatóságok jogosultak-e megtagadni a vízum kiadását a jelen esetben szereplőhöz hasonló körülmények között.

A mai napon kihirdetett ítéletében a Bíróság azt a választ adja, hogy a nemzeti hatóságok széles mérlegelési mozgástérrel rendelkeznek annak megvizsgálása érdekében, hogy a tanulmányok folytatása céljából vízumot kérelmező harmadik országbeli állampolgár helyzetét jellemző releváns körülmények összességének fényében ez utóbbi személy akárcsak lehetséges veszélyt jelent-e a közbiztonságra.

¹ A harmadik országok állampolgárai tanulmányok folytatása, diákcsera, javadalmazás nélküli gyakorlat, illetve önkéntes szolgálat céljából történő beutazásának feltételeiről szóló, 2004. december 13-i 2004/114/EK tanácsi irányelv (HL 2004. L 375., 12. o.).

Ezenfelül nem ellentétes az irányelvvel az, hogy a tanulmányi célú vízumot megtagadják egy olyan harmadik országbeli állampolgárral szemben, aki (i) (az iráni kormánnyal a katonai, illetve katonai jellegű területeken való jelentős együttműködése miatt) az Unió korlátozó intézkedéseinek hatálya alá tartozó egyetemen szerzett felsőfokú végzettséget, és aki (ii) az érintett tagállamban a közbiztonság szempontjából érzékeny területen kíván kutatásokat folytatni, amennyiben az illetékes nemzeti hatóságok rendelkezésére álló információk alapján attól lehet tartani, hogy a későbbiekben a közbiztonsággal ellentétes célokból visszaélhetnek az e személy által a kutatásai során megszerzendő tudással. A Bíróság e tekintetben pontosítja, hogy a közbiztonsággal ellentétes célnak minősül a nyugati országok bizalmas információinak megszerzése, a belföldi elnyomás, vagy általában az emberi jogok megsértése.

E körülmények között a Verwaltungsgericht Berlin feladata annak ellenőrzése, hogy az S. Fahimiannal szembeni megtagadó határozat megfelelő indokoláson alapul-e, valamint hogy kellően biztos ténybeli alappal rendelkezik-e.

EMLÉKEZTETŐ: Az előzetes döntéshozatali eljárás lehetővé teszi a tagállami bíróságok számára, hogy az előttük folyamatban lévő jogvita keretében az uniós jog értelmezésére vagy valamely uniós jogi aktus érvényességére vonatkozó kérdést terjesszenek a Bíróság elé. A Bíróság nem dönti el a tagállami bíróság előtti jogvitát. A nemzeti bíróság feladata, hogy az ügyet a Bíróság határozata alapján elbírálja. E határozat a tartalmilag hasonló kérdésben eljáró más nemzeti bíróságokat is köti.

A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.

A kihirdetés napján az ítélet [teljes szövege](#) megtalálható a CURIA honlapon

Sajtófelelős: Lehóczki Balázs ☎ (+352) 4303 5499